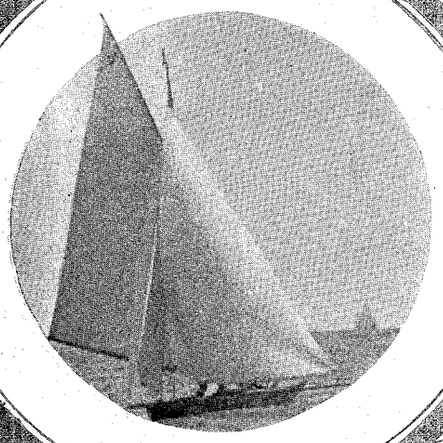
Año XII Barcelona 15 de Septiembre de 1908 Núm 502.



Los Deportes.

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA
DE
Cultura física, Automovilismo, Ciclismo, Foot-Ball
Lawn-Tennis, Fotografía, Turismo, etc., etc.

Suscripción: 1 año 10 pesetas. — 6 meses 5 pesetas. — Número suelto 50 céntimos
Anuncios: *España:* Solicítense tarifas en nuestra Administración, Aribau, 53, Barcelona.
Id. *Extranjero:* Dirigirse á nuestro agente exclusivo "La Reclame Universelle" 12, Boulevard Strasbourg, Paris

AUTOMOVIL SALON



Venta de Automóviles BERLIET y otras marcas

Venta de accesorios y Taller de reparaciones con las máquinas mas perfeccionadas

M. BERTRAND é HIJO

Trafalgar, 50. - BARCELONA

EL NEUMATICO REDONDO
CONTINENTAL
el mejor para el turismo
STOCKISTAS EN BARCELONA:
S. F. ABADAL y Cia, Aragón 239-245
M. BERTRAND é HIJO, Trafalgar 50-52
A. GARCIA y Cia, Consejo de Ciento 276
Juan MARSANS, S. en C., Cortes 629

PNEU-KLEIN

PARA

AUTOMÓVILES MOTOCICLETAS Y BICICLETAS

ANTIDÉRAPANT-SEMELLE-MODELO 1908

Es el mejor conocido hasta hoy, de gran duración y que ofrece una resistencia al calor tan extraordinaria como lo es la de 135 á 140 grados.

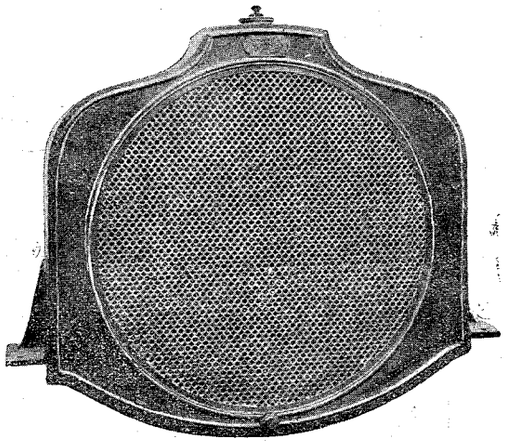
Nueva rebaja sobre los precios de Enero de 1908

G. KLEIN PRINCESA, 61 BARCELONA

Disponible

Construcción y reparación
de toda clase de
Radiadores y Piezas de Automóviles

PRIMERO Y ÚNICO EN ESPAÑA

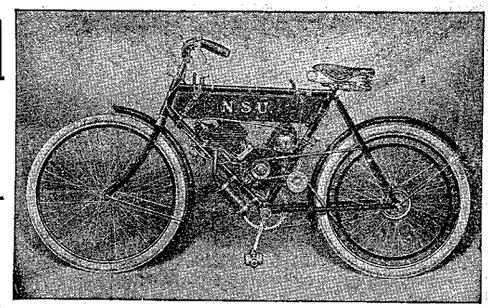


Ricardo Corominas
Torrente de la Olla, 45.—*Teléfono 3633*
BARCELONA

LA MOTOCICLETA
N. S. U.

De Gran Novedad

Ha dado pruebas admirablemente satisfactorias



La ligera motocicleta **N, S U.** de 1 1/4 caballos fuerza con magneto, doble horquilla ó con horquilla elástica, pesa solamente **38 kilogramos.**

Leed lo que nos comunican los poseedores de motos N. S. U.

Sidney (Australia).

Muy señores míos: he tardado con intención, algún tiempo, en formarse una opinión definitiva de su motocicleta, habiendo tenido el propósito de hacer una expedición en los montes que hoy acabo de terminar.

La motocicleta de Vds. ha cumplido muy bien en todo lo que se exigía y estoy más que contento de su funcionamiento bajo todo punto de vista. En lo que se refiere á ejecución, funcionamiento y estabilidad tengo la seguridad, que no hay otra en esta, pudiendo competir con la mia. Hice una excursión en los llamados «Blue Mountains» 6000 piés elev do sobre el nivel del mar con desniveles considerables, sin paradas ni defectos. Estoy verdaderamente asombrado del rendimiento obtenido y á pesar del estado parcialmente defectuoso de las carreteras, no he sufrido el menor contratiempo y no puedo menos de felicitarles por su excelente producto. Lo bien acabado, reunido con la forma elegante de mi motocicleta, ha llamado la atención en todas partes donde he tenido ocasión de parar.—Firmado: C. S.

Valdivia: (Chile).

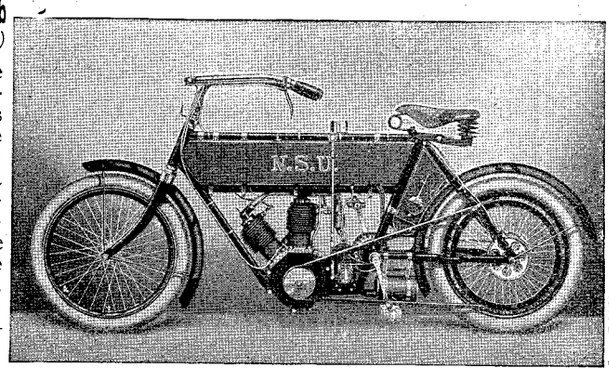
Muy señores míos: acabo de recibir la motocicleta encargada, la cual superó todo cuanto yo podia esperar.

Después de haber estudiado detenidamente el motor he puesto la motocicleta en marcha y conste nuevamente que no he podido ocultar mi agradable sorpresa viendo tan perfecto el funcionamiento. La he probado además en la carretera con un éxito brillante, llamando la atención en todas partes.—De Vds. afcmo. y s. s. etc. Firmado:.....

Motocicletas N. S. U. de dos cilindros: de 3 1/2 4, 5 y 5 1/2 caballos de fuerza

CARRERA
Copa Sportmen's Club
(23 Febrero 1908)

3.º *Juanós* sobre moto **N.S.U.** á pesar de las muchas reparaciones que efectuó en las carreras su máquina marchó regularísima, siendo de notar que era una de las primeras que llegaron á España y sumamente usada habiendo resistido toda serie de pruebas.



La marca **N.S.U.** ha alcanzado premios en todas las carreras que ha tomado parte por distintos motociclistas particulares, luchando solo con máquinas turistas y teniendo que combatir contra máquinas especiales, ligeras y de más fuerza.

Neckarsulmer Fahrradwerke A.-G. Neckarsulm

Proveedores de la Real Casa de Würtemberg

BICICLETAS **N. S. U.** Series completas de bicicletas y motos

CARRETE **N. S. U.** de piñón libre y freno contrapedal

Alberto Fischer. Barcelona-Rambla S. Andrés P. 15

Se desean representantes en provincias

LOS Deportes

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Aribau, 53, Entlo. — Barcelona.

Precios de suscripción

España, un año.. . . . . 10 pesetas
» un semestre. . . . 5 »
Extranjero, un año. . . . 13 francos
Número suelto, 50 céntimos.

Anuncios

España: Solicítense tarifas en nuestra Administración.
Artículos industriales y técnicos, á precios convencionales.

EXTRANJERO (PUBLICIDAD)
Dirigirse ánuestro Representante «*La Reclame Universelle*» 12, Boulevard Strasbourg, París.

—=—

LOS DEPORTES *se venden en toda la Península y demás países de lengua española.*

Coresponsales:

Portugal— Lisboa: Sres. Repollés & Marín.— 146, Rua Aurea, 1.°
República Argentina.— Buenos Aires: Sr. D. M. Rodríguez Giles, calle Corrientes, 1379.
Idem. íd : Sr. D. Eusebio Rodríguez, Avenida Mayo y Perú, kiosko.
Idem íd., Sr. D. Camilo Villaró, calle Buen Orden, esquina Independencia.
Idem.—Bahía Blanca: Sr. D. Francisco G. Merino, Centro de suscripciones.
República Mexicana.—México: Sr. D. Valentín del Pino, Espalda de los Gallos, 3.
Idem íd. Guanajato: Sr. D. Pedro de la Fuente, calle Alfonso, 9.
Idem id. Orizaba: Sr. D. José Contel, apartado núm. 37-1.° de la Reforma.
República de Chile.—Valparaíso: Sr. D. Tomero Bertini, calle Esmeralda, 9 y Blanco, 261.
Idem id.: Sr. D. Carlos Brandt, casilla núm. 104.
Idem íd. Concepción: Sr. D. Carlos Brandt, apartado 450.
Idem id. Santiago de Chile: Sr. D. Juan Nascimiento, librero, calle Ahumada, núm. 265, casilla 2.298.
República de Cuba— Habana: Sr. D Benavent y Bello, Bernaza, 48.
República de el Salvador.— Sr. D. H. Villacosta, librería Moderna.
República del Ecuador— Guayaquil: Sres. Contreras y Valdés, apartado A.
República del Perú—Lima: r. D. Felipe Pro. Unión, 324.
Repùblion del Uruguay—Montevideo: Sr. D. Pedro Drets, calle Uruguay 235, entre Daymán y Río Negro.
Repùblica de Bolivia— Oruro; Sr. D. Antonio Alba López, Librería.
Islas Filipinas — Manila: Sr. D. V. Arias Fernandez, Carriedo, 49.

—

NOTA La Dirección de Los DEPORTES se complace en otrecer las páginas de esta Revista á todos los amantes del Sport para que colaboren en ellas tanto literaria como gráficamente.

NO OLVIDEIS



pedirnos informes y condiciones antes de

ANUNCIAR Ó SUSCRIBIROS

á ningún periódico del mundo.

Poseemos más de 15.000 periódicos políticos é ilustrados referentes á todos los géneros y profesiones.

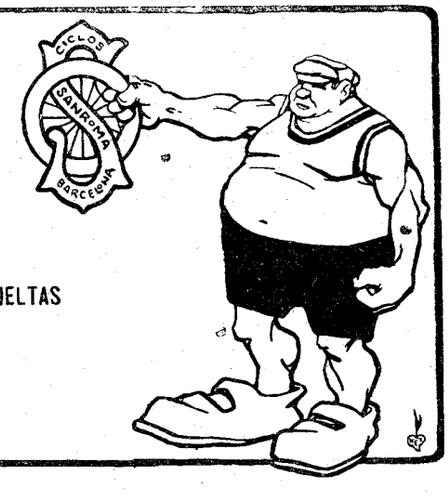
Propaganda en todas las formas y en todos los países

Larga experiencia en los reclamos originales y sugestivos.

CONDICIONES VENTAJOSÍSIMAS ⁂ REFERENCIAS DE PIMER ORDEN

"La Reclame Universelle" Sociedad General de Propaganda-París
12, Boulevard Strasbourg, 12

CICLOS
SANROMÁ
ACCESORIOS, REPARACIONES Y PIEZAS SUELTAS
Balmes, 62.-Barcelona

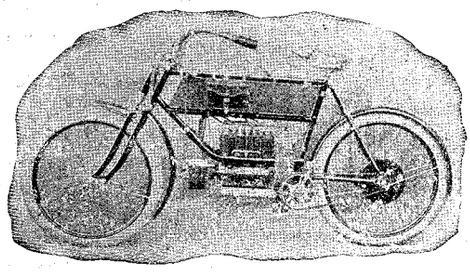


MOTOCICLETA F. N.

De cuatro cilindros

Trasmisión por PIÑONES de ángulo

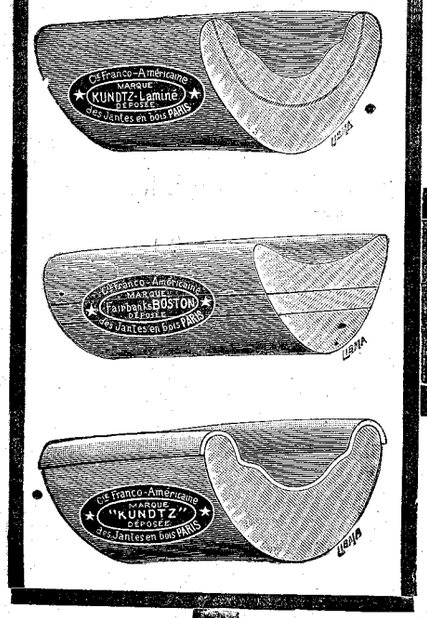
SON LAS MÁS
Silenciosas y acreditadas



Agente general para España:
Vicente Ruiz de Velasco

CADIZ

Agente en Barcelona: **MANUEL FERRADAS MORLANS** Mallorca, 199, 3.°, 1.ª



Cie FRANCO-AMÉRICAINE DES JANTES EN BOIS

VENTA AL POR MAYOR: 40, rue de l'Echiquier, PARIS
y en las casas comisionistas

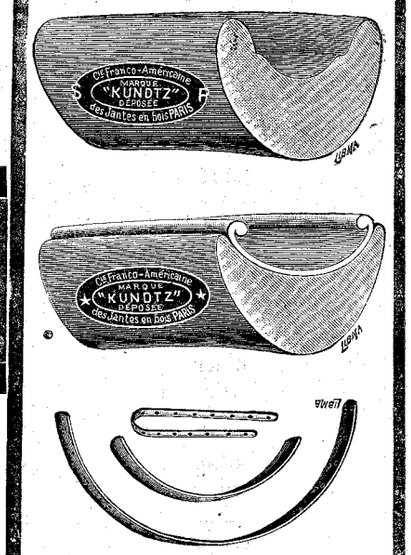
TALLERES en MERY-sur-OISE (France)

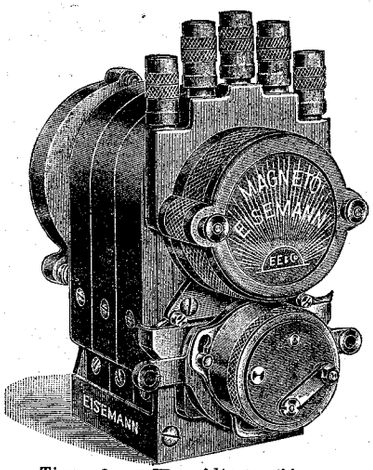
LLANTAS DE MADERA para ciclos y autos

GUARDA-BARROS DE MADERA—GUARDA-CADENA

Unico Concesionario para la fabricaciòn en Europa de las

Kundtz, Plymouth, Fairbanks, Boston





Tipo A. y B.—Alta tensión

MAGNETOS EISEMANN PARA TODAS APLICACIONES.

BUJÍAS EISEMANN, ESPECIAL Y DE VARIOS MODELOS

Accesorios, Aparato engrasador PARA AUTOMÓVILES

Ernest Eisemann y Cª. STUTTGART. (Alemania)

Representante general: **Albert Fischer**

Rambla de San Andrés de P. 15.— BARCELONA



La Bujía "PRESTA"

Es el ideal de una bujía verdaderamente **SEGURA y DURABLE**

Solo se vende á los almacenistas y constructores
por los fabricantes exclusivos:

EDUARDO DUBIED & Comp., COUVET, 9, (Suiza)

Representantes en España:

E. y J. A. Riera, Nápoles, 166.

BARCELONA

Establecimientos

Mestre et Blatgé

SOCIEDAD ANÓNIMA — Capital 2.000.000 frcs.

5 y 7 RUE BRUNEL, **PARIS.**

La casa mas importante
de accesorios y piezas sueltas
para automoviles.

Catálogo gratis.

Dirección telegráfica
MESBLA - PARIS.

GRAN GARAGE INTERNACIONAL

CAPAZ PARA 50 COCHES

Automóviles y motocicletas de las principales marcas

COMPRA, CAMBIA Y ALQUILA

Gran surtido en accesorios de todas clases. Ultimas novedades, precios sin competencia.

Depósito de Neumáticos *Englebert, Continental, Falconet, Hutchinson* y *Klein*.

Muntaner, 13, entre Granvia y Ronda San Antonio.

BARCELONA

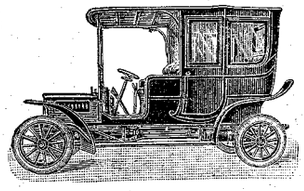
Nota: Garage gratuito para automóviles y motocicletas de ocasión.

200

AUTOMOVILES

==DE==

LAS MEJORES MARCAS



Panhard, Renault, De Dion, Charron, Mors y Drietich

en 2 y 4 cilindros — 2 y 4 asientos

Desde: **500** frs.

Automóviles L'ELEGANTE completamente nuevos

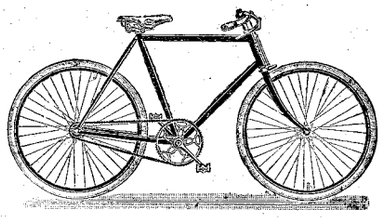
Último modelo 1908 con motor deDION

=====de 6, 9, 12 y 15 HP.=====

A partir de 1,900 francos el coche completo

J. B. MERCIER

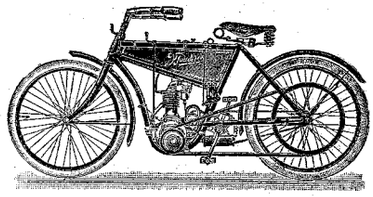
6, Rue St. Ferdinand.—París



París 1900

Grand Prix

Clase 30



Wanderer

Bicicletas *de suma perfección*

Motocicletas *de fama universal*

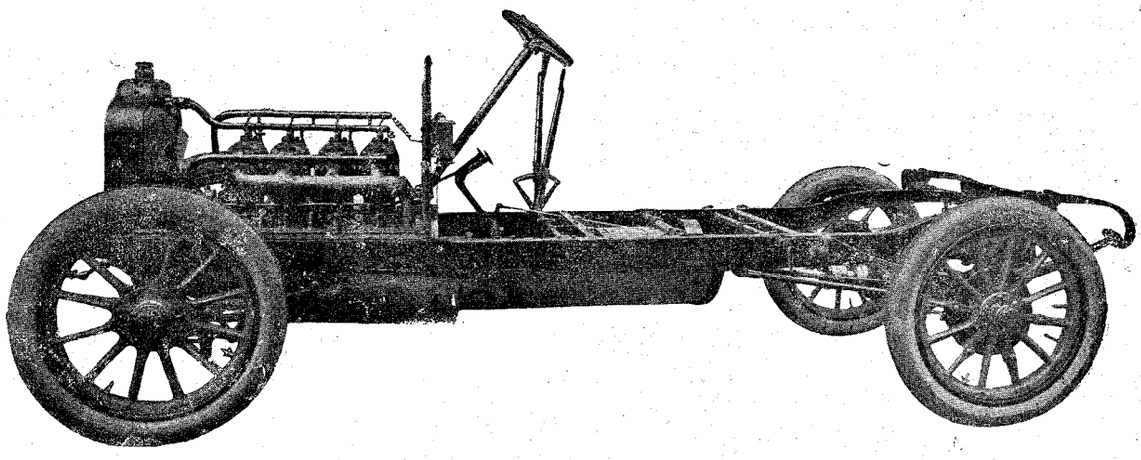
1 1/2 HP. con polea demultiplicadora, 45 Kos

2 1/2 HP. para sierra, 63 Kos

Wanderer-Werke S. A.

CHEMNITZ - SCHOENAU, (Alemania)

AUTOMOVILES "BONS„



Vista lateral derecha del chassis «Bons» 24 HP.

J. Bons Damiáns.- Especialidad en las reparaciones

Despacho y talleres: Vila-Vilá, 79.— Barcelona

Casademunt

LOS DEPORTES

REVISTA ILUSTRADA
DE CULTURA FISICA

AUTOMOVILISMO, CICLISMO, FOOT-BALL, LAWN-TENNIS
FOTOGRAFIA, TURISMO ETC. ETC.

Campeonato de España de Natación



Los nadadores inscritos disputándose el Campeonato de España en la Carrera de resistencia

Redacción y Administración:
Aribau, 53, Entlo.

PRECIO 50 CENTS.

Los Campeonatos en España

Las recientes victorias obtenidas por nuestros amigos del R. C. de Regatas, y por el corredor ciclista Durán, al conquistar el Campeonato de España de remo en Alicante y el de velocidad á bicicleta en San Sebastián,nos impulsan á escribir las presentes líneas y á hacer algunas consideraciones sobre las enseñanzas que para el sport español nos proporcionan los campeonatos celebrados durante el presente año.

La primera de ellas es sin duda la que mayor satisfacción puede proporcionarnos y es el gran número de victorias obtenidas por los sportivos catalanes. Puede decirse que á ellos corresponden la mayoría de Campeonatos y Kgauck en levantamiento de pesos, Cepeda en motocicleta, el equipo del Club en Regatas á remo, Claret en la natación y Durán en bicicleta, lo prueban palpablemente llevándose los títulos de Campeones de España después de brillantes luchas.

No hablemos del decantado Campeonato de España de Ju-Jutsu celebrado en nuestro Frontón Condal pues aquello fué una comedia mejor ó peor urdida pero en la que el sport sirvió para hacer el juego de una empresa.

El resultado es pues satisfactorio hasta ahora y la distinta índole de los concursos indica plenamente que en España hay campo para el desarrollo de diferentes sports y no faltan medios para conseguir su fomento y esplendor.

Pero al lado de estas consideraciones halagüeñas debemos fijarnos en pequeñas nubes que oscurecen el horizonte y que sería de desear que desapareciesen por completo. Nos referimos á la forma, como se organizan algunos campeonatos y más que á ello á las rencillas y disgustos que traen después consigo.

Sin ir mas lejos, sin querer enfrascarnos en las ya debatidas cuestiones relativas á la organización del llamado Campeonato de España de Foot-Ball, ni tampoco á la fatalidad que desde hace algunos años persigue al de Barcelona convirtiéndole en manzana de discordia, ni en las recientes discusiones á que ha dado lugar el de Galicia, nos fijaremos en lo acontecido en Alicante con motivo de las últimas regatas y últimamente en San Sebastián con la carrera de bicicletas.

Nosotros estamos convencidos de que cuantos han sido proclamados campeones han ganado en justa lid su premio, pero á fuera de amantes del sport, hubiéramos deseado que muchos campeonatos se hubiesen celebrado en otra forma y sobre todo que en ellos la lucha hubiese sido más *sportiva* que *jurídica*.

En el terreno legal el Club X es el vencedor del Campeonato de Barcelona de Foot-Ball, el equipo del R. C. de Regatas es el Campeón de España de remo, Durán es el Campeón de Velocidad, pero sus victorias por muy merecidas que sean no son tan provechosas para el sport, como las del concurso de natación, pongo por caso.

Nosotros creemos que un Campeonato ha de ser el fruto de una lucha, lucha empeñada y sobre todo en la que se ponga de manifiesto toda la habilidad sportiva del vencedor. Si ésta falta, la legalidad jurídica podrá conceder el premio, pero los resultados morales no están á su altura.

Quizás nuestros lectores encontrarán estas consideraciones sobrado platónicas y un si no es confusas, pero nosotros nos permitimos suponer que habrá muchos que habrían deseado que Neira no cayese en San Sebastián, que los de Alicante no se hubiesen retirado, y que el Campeonato de Barcelona no hubiese tenido las consecuencias que trajo consigo.

Velódromo de las Arenas



Edmond Michiels

Es uno de los más notables corredores de velocidad renocido por todo el mundo. Campeón de Bélgica de velocidad, es especialista en los 100 mts. habiendo conseguido igualar el de M. Taylor en esta distancia.

En estos últimos años obtiene grandes triunfos en Portugal en donde vence entre otras carreras en el Brazal que le proporcionó una renta de 3 pesetas diarias. En esta prueba ha batido repetidas veces á nuestro conocido corredor *Messori*.

Después de la suspensión de la celebración de carreras en este velódromo, debido á la ausencia de algunos de los corredores que debían tomar parte, y á dedicarse la empresa á gestionar las contratas con los corredores que tomarán parte en la próxima temporada, podemos anunciar á nuestros lectores, que se están ultimando los detalles para la gran fiesta de reapertura del velódromo, la que tendrá lugar el día 26 del corriente, con un espléndido programa.

Por de pronto, podemos ya adelantar que están ya en Barcelona, y contratados los corredores extranjeros Sres. Michiels, Etienne y Touron y que se espera la llegada de algunos más, tanto pertenecientes á la categoría de velocidad y resistencia, á bicicleta, como motoristas.

Creemos que este es el mejor mentís á los que, de algún tiempo á esta parte, se dedican á propalar por nuestros centros ciclistas que el velódromo no volvería á abrir sus puertas y no se celebrarían carreras mientras no se sucumbiese á las exigencias de ciertos corredores, á quienes todos conocen, y que hasta ahora han demostrado su habilidad en luchas de *casa*.

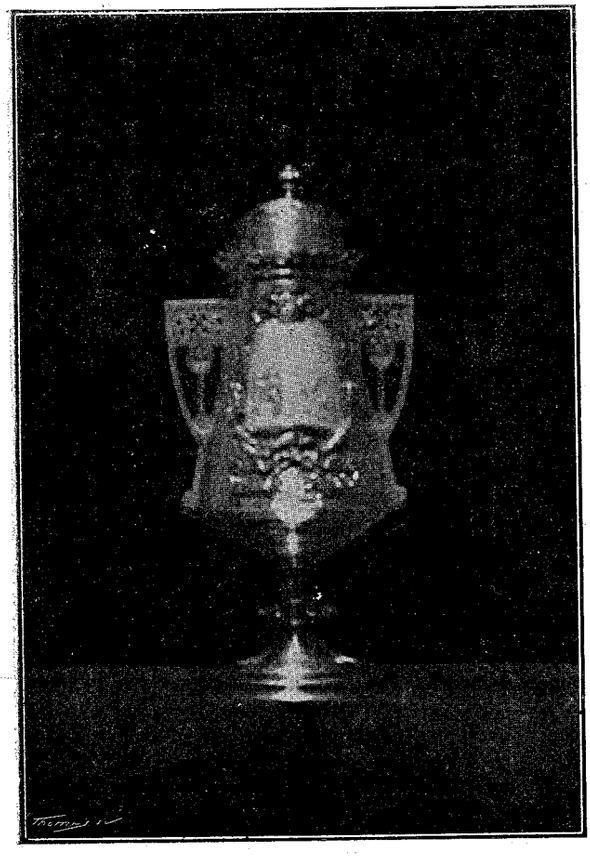
Cuando en un velódromo como el de las Arenas se ha hecho lo que se ha llevado á cabo para reanimar el sport ciclista, no doliendo sacrificios de ninguna clase, y menos los pecuniarios, es lícito suponer que quienes lo han llevado á cabo preferirán cualquier cosa antes que ver sus esfuerzos defraudados por un *boycottaje* de intención dudosa.

El elemento sportivo de Barcelona, tendrá ocasión de ver carreras importantes, y el estar incluído el programa del día 26 en el capítulo de fiestas de la Merced, es un motivo más para esperar que no faltará público en el velódromo.

El programa y detalles se publicará oportunamente.

Campeonato de España de Natación

Copa Solé



Copa Solé

El domingo 30 de Agosto se efectuó por segunda vez la importante prueba de natación á la cual va aneja el Campeonato de España y en la que debía disputarse la Copa Solé conquistada el año auterior por el sportsmen's Sr. Lafuente.

Numeroso público acudió á presenciar la fiesta y los muelles de la Muralla y de España presentaban un hermoso golpe de vista sobre el mar cruzado de embarcaciones de curiosos é invitados.

En un vaporcito *golondrina* hallábase colocado el jurado compuesto por los señores siguientes:

Presidente: Sr. Comandante de Marina. Juez de salida don Manuel Solé. íd. de virage don J. Cánovas. íd. de llegada D. B. Picornell.

La fiesta empezó á las 4 con una carrera de velocidad.

Los corredores debían recorrer 60 metros desde un bote á la meta.

La victoria fué para los Sres. siguientes:

1.° Giraud. 2.° Solaegui. 3.° Miller.

Después de esta prueba se dió lugar al Campeonato de España, carrera de resistencia de 1.500 metros.

Estaban inscritos 24 nadadores que se echaron al agua, presentando un efecto espléndido ver nadar á aquel compacto grupo de jóvenes robustos y valerosos.

El trayecto era de 250 metros y debía cubrirse 6 veces. La lucha fué muy empeñada sobre todo entre el alemán Von der Heyden, el francés Giraud y el español Sr. Claret, siendo muy aplaudidos y animados cada vez que llegaban á la meta.

El resultado de la carrera fué el siguiente.

1.° Von der Heyden (Alemán).
2.° G. Giraud (Francés).
3.° E. Claret (Español) *Campeón de España.*
4.° R. Gimeno (Español).
5.° E. Solaegui íd.
6.° R. Lerjau íd.
7.° J. Baertschi (Alemán).
8.° M. Fernández (Español).

El título de Campeón de España y la Copa Solé se adjudicó á D. E. Claret, por ser el primer español que llegó á la meta.

Después de esta carrera se celebró un match de Water-polo tomando parte los equipos siguientes:

Azul: Ranret, Rabe, Miller, Wallace, Lujan, Thoruetón y Candell.

Blanco: Muller, Evertz, Mollet, Jordi, Baertschi, Picornell y Novoa.

El público aplaudió mucho á los jugadores, que demostraron dominar este sport cuyo interés va aumentando y al cual se aficiona mucho nuestro público.

La fiesta terminó igualándose ambos bandss á 3 goals.

Campeonato de España de la U. V. E.
San Sebastián

El Campeonato de España de la U. V. E. celebrado en San Sebastián constituyó un éxito para la U. V. E. y para la empresa del Velódromo, pues las presencias de S. M. el Rey y el príncipe de Battenberg, dieron gran lucimiento á la fiesta que por la importancia de los corredores nacionales y extrangeros que tomaron parte puede considerarse como una de las mejores celebradas en España.



El vencedor del Campeonato de este año, Sr. Claret, después de alcanzar la victoria.

Los resultados de las carreras fueron:

Carrera infantil.—Para niños de diez á quince años. Dos vueltas, 800 metros.

Primer premio, Federico Ferreirós y Guinea.

Segundo, Juan Olivares.

Tercero, Fernando Bardane.

Todos los premios consistían en objetos de arte.

Campeonato de España (velocidad).—Para corredores de nacionalidad española y socios de la U. V. E. Cinco vueltas, equivalentes á 2 kilómetros.

Primer premio, Copa del Rey, diploma de campeón en velocidad y 300 pesetas, Jaime Durán, campeón de Cataluña, sobre bicicleta Peugeot.

Segundo premio, bastón con puño de plata, del Infante D. Carlos, y 100 pesetas, Francisco Verde, de San Sebastián.

Tercer premio, 75 pesetas, Feliciano Echeverría, de Bilbao.

El hasta entonces campeón de España, Manuel Neira, sufrió una caída.

Campeonato de Guipúzcoa.—Para corredores guipuzcoanos: cinco vueltas, 2 kilómetros.

Primer premio, medalla de oro y diploma de campeón, Pedro Bardane, de San Sebastián.

Segundo premio, medalla de plata, Luís Elizalde, de ídem.

Tercer premio, medalla de bronce, Francisco Verde, de ídem.

Carrera vasconavarra.—Para corredores de las provincias vascongadas y Navarra: dos vueltas y media, un kilómetro.

Primer premio, 100 pesetas, Francisco Verde, guipuzcoano.

Segundo premio, 50 pesetas, Estéban Tejera, vizcaíno.

Tercer premio, 25 pesetas, Miguel Lloret, guipuzcoano.

Pedro Bardane, campeón de Guipúzcoa, sufrió un pinchazo que le obligó á resirarse.

Gran internacional.—Para corredores nacionales y extranjeros. Ocho vueltas, 3,200 metros.

Primer premio, 300 pesetas, Dupré, de París.

Segundo premio, 150 pesetas, Pouchois, de ídem.

Tercer premio, 100 pesetas, Weber, de Aurillac.

Cuarto premio, 60 pesetas, Chadeau, de Burdeos.

Retirados, Rutt, por un pinchazo, y Jaime Durán.

Consolación.—Para todos los corredores no premiados en las anteriores.

Primer premio, 50 pesetas, Rutt.

Segundo premio, 40 pesetas, Michiels.

Tercer premio, 30 pesetas, Pregnac.

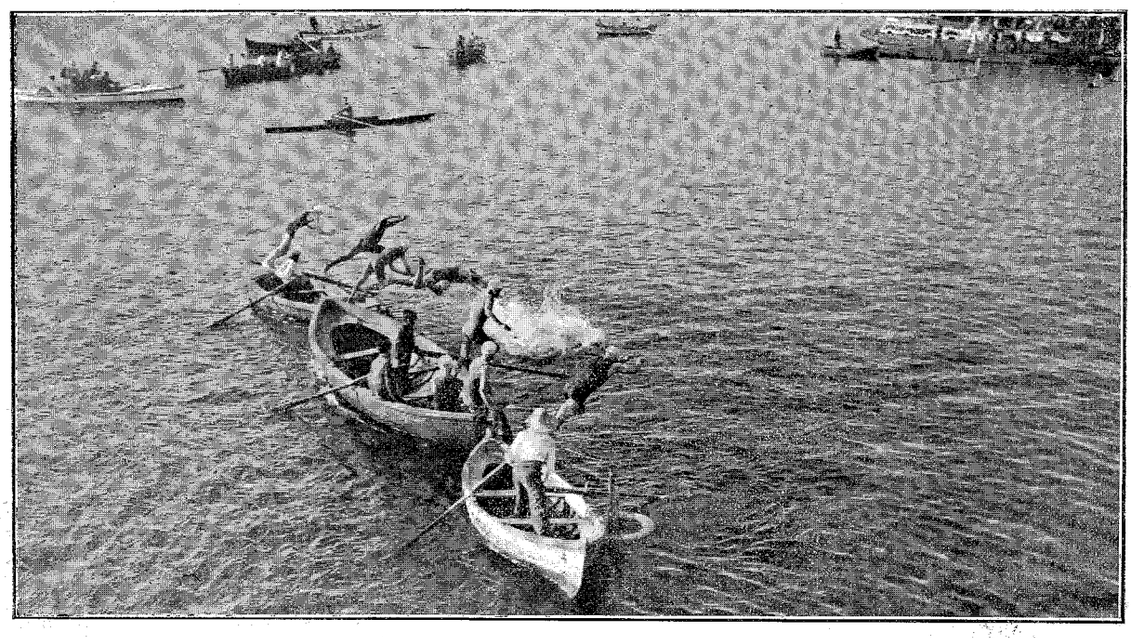
Cuarto premio, 20 pesetas, Delaye.

Internacional de «tandems».—Para equipos extranjeros y españoles. Diez vueltas, cuatro kilómetros.

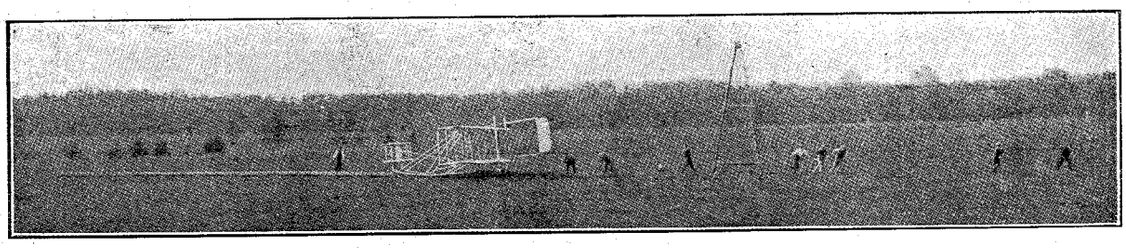
Primer premio, 175 pesetas, Dupré-Pouchois.

Segundo premio, 100 pesetas, Rutt-Chadeau.

Tercer premio, 50 pesetas, Pregnac-Leyde.



Momentos de echarse al agua los nadadores que tomaron parte en la carrera de velocidad



El aviador Wright preparando la salida

AVIACION

Los Records de los Hermanos Wright

Los maravillosos éxitos obtenidos durante estos días por los hermanos Wright, después de los resultados insuficientes conseguidos estos últimos meses en Francia, tienen algo de extraordinario y atraen la admiración mundial sobre estos dos colosos de la aviación que desde largos años ha, con tenacidad americana, perseveran en la conquista de un ideal al que puede decirse que han ya conseguido por completo.

En el año 1902 los hermanos Oliveiro y Wilburg Wright iniciaron sus experimentos de aviación, deseando su industria de reparación y venta de bicicletas y accesorios á que se dedicaban en una población de pequeña importancia de los Estados Unidos.

En Diciembre de 1'03 dieron por primera vez un vuelo de 300 metros en 1 minuto y en Setiembre de 1904 pudieron verificar su primer virage de ida y vuelto. Sus esperimentos continuaron progresivamente y en Octubre de 1905 efectuaron un vuelo de 39 klm. en 38 minutos.

Desde esta fecha introdujeron cada día nuevas modificaciones á su aereoplano, y continuaron sus esperimentos secretos hasta que en el mes de Mayo una falsa maniobra de Oliverio destruyó el aparato.

Su hermano Wilburg marchó entonces á Francia y se hizo construir un aereoplano en los talleres de León Bollé (uno de los primeros constructores de automóviles de Francia) en Mans, con el que ha podido batir todos los records de vuelo sean de duración sean de altura,

Este aereoplano es del tipo bi-plano. Consiste en dos grandes alas sustentatrices compuestas de planos sobrepuestos ligeramente curvados en su sección transversal y de una longitud de 12'50 metros y separados por 2'50 metros.

La superficie total resulta de unos 50 metros. Por delante el aparato está provisto de dos planos más, también sobrepuestos é inclinables con relación á la horizontal denominándose reguladores de inclinación y mejor timón de profundidad.

En la parte posterior está colocado el timón de dirección compuesto de dos planos verticales paralelos.

Las dos alas primeras no son ríguidas sino que hincharse y tienen por objeto levantar el aparato cuando por la velocidad adquirida por el medio de propulsión que describiremos más adelante, la componente vertical (que resulta de la resistencia del aire sobre la superficie inclinada) es superior al peso total del aparato.

El timón de profundidad sirve estando más ó menos inclinado, para aumentar ó disminuir la fuerza sustentatriz, y levantar ó bajar el aereoplano.

El timón de dirección tiene el mismo objeto que el timón de una embarcación, inclinándolo segun el plano longetudinal imprime un cambio de ruta á la derecha, ó la izquierda. Estos timones se dirigen con palancas, por el aviador.

El motor colocado en el centro de gravedad y á la derecha del aereonanta es de 4 cilindros y de una fuerza de 40 HP. y de un peso de 90 kilos.

Las válvulas de aspiración son automáticas. El enfriamento es á la circulación de aguas y el radiador, colocado al lado del motor es de tubos con sección rectangular alargada.

Este motor es ideado por los hermanos Wright siendo gran resistencia á la liegereza y á él se deben sus últimos triunfos tanto como á lo perfecto de todo el aparato.

La propulsión se obtiene por medio de dos elices de 2 m. 56 de diámetro colocadas á los lados y anteriormente del timón de dirección, La transmisión de fuerza se efectua por medio de cadenas. El número de vueltas viene á ser unas 450 por minuto.

La mayor particularidad del bi plano Wright consiste en el modo de levantarse.

Este aparato no posee la rueda como los otros, sino que está provisto de dos largos patines sostenidos por ruedas de tandem que se deslizan sobre unos rieles de cerca 20 metros de largo. El aparato tiene en su extremo una cuerda que termina con un peso de unos 300 kilos y que al caer de cerca unos 3 metros da un gran impulso al aeroplano y este se levanta continuando la asención gracias al motor.

Como se desprende de esta somera descripción el aeroplano Wright no se parece en nada á los de Delagrange ni Farman pues posee detalles originales é ingeniosísimos que lo hacen de mayor estabilidad bajo la acción del viento.

A continuación publicamos los tiempos de los vuelos más importantes que hasta ahora se han efectuado durante este año:

1-Delagrange—30 Mayo—15'26" 4[5.
2-Delagrange—22 Julio—16'30.
3-W. Wright—5 Sbre.—19'48" 2[5.
4-Farman—6 Julio—20'20".
5-W. Wright—10 Sbre —21'43" 2[5.
6-Delagrange—7 Sbre.—28".
7-Delagrange—6 Sbre.—29'55' 4[5.
8-O. Wright—9 Sbre.—57'31".
9-O. Wright—9 Sbre.—1 h. 2'30".
10-O. Wright—10 Sbre.—1 h. 5'52.
11-O. Wright—11 Sbre.—1 h. 10'30".
12-O. Wright—12 Sbre.—1 h. 15'20".

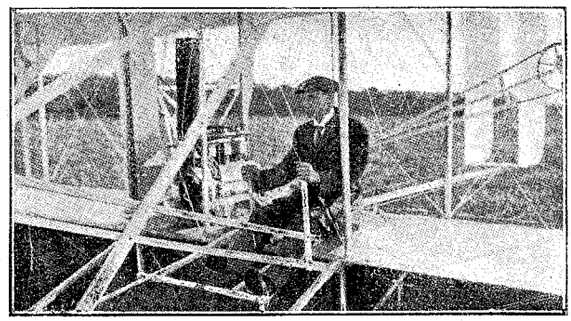
El Circuito de Boloña

Esta carrera automovilista que tan grande importancia reviste, ha proporcionado este año un nuevo triunfo á la industria italiana.

Estaba reservada á los coches de cuatro cilindros de 155 milímetros de diámetro, fórmula internacional del Congreso de Ostende, con arreglo á la cual se disputó este año el Grand Prix del A. C. F., y el recorrido total eran 528 kilómetros y 220 metros, ó sean diez vueltas al circuito de Bolonia, que pasa por Borgo-Panigale, Castelfranco, San'Agata, San Geovannine, Persiceto y Borgo Panigale.

Desde las seis de la mañana, y de minuto en minuto se dieron las salidas á los siguientes corredores:

1. Duray (Lorraine-Dietrich).
2. Ganderman (Motobloc).
3. Demogeot (Mors).
4. Lancia (F. I. A. T.).
5. Cagno (Itala).
7. Minoia (Lorraine-Dietrich).
8. Faroux (Motobloc).
9. Garcdt de Vauresmont (Mors).



Wilburg Wright en su aeroplano

10. Nazzaro (F. I. A. T.).
11. Hautvast (Bayard-Clement.)
12. Fournier (Itala).
13. Trucco (Lorrainec-Dietrich).
14. Landon (Mors),
15. Wagner (F. I. A. T.).
16. Sheppard (Bayard-Clement).
17. Piacenza (Itala).

En la octava y novena sigue pasando á la cabeza de todos los corredores Nazzaro, sobre coche F. I. A. T. y neumáticos Michelin, seguido de cerca por Trucco y Cagno, perdiendo interés la lucha ante la admirable regularidad con que marcha el campeón de los F. I. A. T.

A la décima vuelta termina la carrera, clasificándose:

1.° Nazzaro sobre coche F. I. A. T. y neumáticos y llantas amovibles Michelin, habiendo cubierto los 528 kilómetros en 4 horas, 25 minutos y 21 segundos, ó sea á una velocidad media de 119 kilómetros 800 metros.

2.° Trucco, Dietrich y neumáticos y llantas amovibles Michelin, en 4 h. 34 m. y 7 s.

3.° Cagno, sobre Itala y neumáticos y llantas amovibles Michelin.

4.°, Demogeot; 5.°, Lancia, y 6.°, Garcet, no terminando el recorrido los demás conductores porque la muchedumbre invade la carretera, y en evitación de accidentes se da por terminada la carrera.

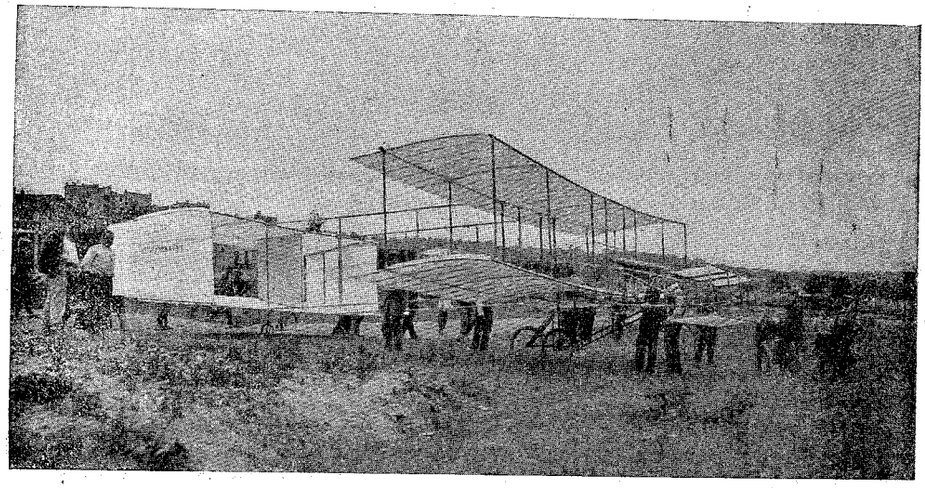
Nazzaro, al terminar la carrera, es presentado á la Princesa Leticia, que le felicita calurosamente, y después se arroja en los brazos de su prometida, que ha presenciado toda la carrera con la emoción que los lectores supondrán.

La Targa Bologna

Al siguiente día se corrió en el mismo circuito de Bolonia la prueba Targa Bologna, reservada á los coches de cuatro cilindros hasta 130 milímetros de *alésage* de diámetro máximo ó su equivalente.

El recorrido eran ocho vueltas del circuito citado, ó sean 422 kilómetros 576 metros, tomando parte los siguientes coches:

1. Primavesi (Diatto-Clement).
2. Buzio (Franco I).
3. Piccoli (S. P. A. I.).
4. Tommaselli (Bianchi I).
5. Maggioni (Zust I).
6. Saudini (Isotta-Fraschini).
7. Tamagni (Junior I).
8. Parran (Lorraine-Dietrich).
9. Porporato (Berliet).
10. Valentín (F. I. A. T.).
11. Airoldi (Darracq).
12. Ravetto (Itala I).
13. Cariolato (Franco II).
14. Appendini (S. P. A. II).
15. Bronbilla (Bianchi II).
16. Sasoli (Zust II).
17. Radue (Junior II).
18. Pizzcigalli (Itala II).
19. Bianchi III.
20. Galli (Junior III).



El aereoplano Farman, motor Antoinette lubrificado con aceite Vacuum

El vencedor fué Porporato, que cubrió los 422 kilómetros 576 metros en 4 horas y 56 segundos, ó sea una velocidad media de 105 kilómetros por hora, velocidad notable si se tiene en cuenta que el coche que montaba era un 50 HP.

2.°, Appendi, sobre S. P. A. y neumáticos Michelin; 3.°, Buzio, sobre Franco y neumáticos Michelin, y 4.°, Tangazzi, sobre Junior.

Los aceites para automóviles

—=—

EL VACUUM OIL

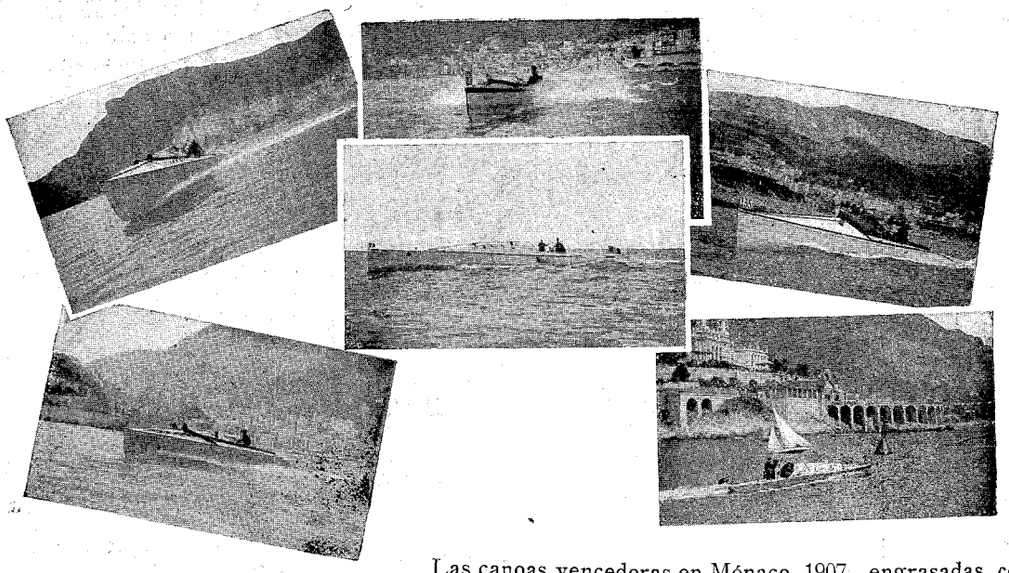
Con motivo de un elegante y práctico folleto sobre las condiciones de los aceites VACUUM MOBIL OILS que acaba de dar á luz esta Compañía, y que reparte entre sus numerosos clientes, creemos de interés para nuestros lectores el hablar de la importancia excepcional que para la regularidad de la marcha de los motores tiene el saber escoger un aceite que asegure con el consumo mínimo, el máximo de lubrificación.

Podríamos extendernos largamente sobre el asunto con solo ir hojeando los tratados que sobre la materia han publicado diversas personalidades del extranjero, pero preferimos puntualizar el asunto tratándolo en forma más concreta, y tomando como base el librito de referencia, en el cual, después de hacer manifestación de las causas que han motivado en poner á la venta la marca MOBIL OIL en España, cuando ya estaba sumamente acreditada la marca AUTO—VELOCITE, de la misma Compañía, y que no han sido otras que el ser aquella mucho más superior, y por lo tanto más conveniente su empleo, se dice lo siguiente:

«El exceso de aceite que se vé obligado el automovilista á prodigar en los órganos de su motor cuando se trata de una marca ordinaria, ocasiona una serie «de averías que le obligan á contínuas reparaciones y pérdida de tiempo, te-«niendo además que estar engrasando «continuamente su carruaje en ruta. Es «cosa perfectamente sabida, que lo que «hace aminorar el precio del aceite, son «las mezclas de aceite vegetal y animal, «y como estos productos, con el trascur-«so del tiempo. se enrancían, la acción «que se produce ataca al cobre de los «cojinetes, y como después de los pri-«meros momentos, á causa del calor des-«prendido del roce, los hidro—carburos «desaparecen, se hace preciso aumentar «la cantidad de engrase para no sufrir «grandes averías.»

«Además de este grave inconveniente «debemos añadir el que resulta de tener «que poner una cantidad excesiva de acei-«te, y es que á consecuencia de ello, y á «la gran capilaridad del mismo, se ex-«tiende por los radios, llega al neumático, «atacando al coutchouc, en forma tal, que «una gota al cabo de pocas horas, produce «una ampolla, y ablanda además las «arandelas de cuero, obligando á susti-«tuirlas continuamente. Todo esto cons-«tituye una serie de incomodidades que «obligan al automovilista á poner un ex-«ceso de cuidado, por la mala substancia «empleada, del cual puede con facilidad «prescindir, con solo usar un aceite puro, «del que con poca cantidad obtenga una «buena lubrificación aún cuando resulte «en compra más elevado su precio».

Así nosotros podemos resumir diciendo que el aceite es una de los productos que sin cambio aparente puede alterarse su naturaleza. y es también sabido que este cambio puede sufrirlo en alto grado el aceite mineral lubrificante. Nosotros nada diremos de la causa que favorece esa alteración, pues que son varias, pero sí hemos de indicar que los productos más escogidos son, como ya se indica en el librito de referencia, los aceites vegetales y animales cuyas condiciones son altamente perjudiciales para la maquinaria, por la gran cantidad



Las canoas vencedoras en Mónaco 1907, engrasadas con aceite Vacuum

de ácidos que contienen, ya por la descomposición que sufren al pasar de ciertas temperaturas.

Así pues, si el automovilista escoge un aceite que reuna altas condiciones lubrificantes, al par que su consumo sea mínimo, obtendrá innumerables ventajas, entre las cuales podremos citar la regularidad de la marcha del motor, la perfecta lubrificación y conservación de la maquinaria, la no exposición á paros en el camino, con pérdida de tiempo y de dinero, la supresión de las reparaciones, y al mismo tiempo la facilidad que representa, no estar continuamente engrasando, y no tener que ir provisto de gran cantidad de material ni tampoco estar expuesto á tener que proveerse en ruta de aceites desconocidos.

Encuéntranse además en el referido folleto, esmerados clichés, entre los cuales merece mencionarse por la distinción de que ha sido objeto, el que representa á Giuponne, vencedor de la «Copa Catalunya» sobre auto — Lion Peugeot, quien empleaba los aceites «Mobil Oil».

También inserta certificados de los corredores más notables, y de las casas constructoras que emplean para la lubrificación de sus motores el «Vacuum Mobil Oil», y que constituye por lo tanto la prueba más patente de que al mercado no han llegado otras marcas de aceite que puedan superar las altas cualidades que reune el aceite «Vacuum Mobil Oil». Otra prueba de ello es la lista numerosísima de los éxitos obtenidos en 1906 -7 por coches y canoas lubrificadas con los referidos aceites.

Afianza más el interés de dicho libro las explicaciones sucintas de las causas principales que motivan las interrupciones y paros de los automóviles, así como de los medios prácticos para corregirlas. Estos datos son de suma utilidad para los Chauffers y Automovilistas, y prueban una vez más que la Vacuum Oil C.° S. S. F. Sucursal Española, procura siempre hermanar sus intereses con los de sus compradores.

Copa "Gran Hotel Continental"

TARRAGONA

(310 kilómetros en 4 etapas)

Esta importantísima carrera de la cual dimos detalles en nuestro número pasado ha sufrido una modificación en las fechas en que debía celebrarse.

Tendrá pues lugar los días 6, 7 y 8 de Diciembre próximo en lugar de los que habíamos anunciado.

Podemos anticipar que reina gran entusiasmo y que es seguro que dicha manifestación ciclista revestirá excepcional importancia por lo valioso de los premios en metálico y en especie, y el número de corredores que tomarán parte.

Respecto á los premios, la Copa quedará propiedad del vencedor, y además 500 ptas. También se concederá otra Copa donada por el Sr. Sanromá al que llegue 1.° sobre bicicleta de su marca.

Los corredores inscritos hasta la fecha son los Sres. siguientes:

1.° Otilio Borrás.
2.° Juan Portell.
3.° P. Marcó.
4.° J. Juanós.
5.° P. Ferrér
6.° F. Alberici.

El BOL D'OR

La gran carrera clásica de 24 horas, se ha disputado con gran éxito en el Velódromo de Invierno de París.

Dicha prueba se creó en 1894, habiendo sido ganada, sucesivamente, por los siguientes corredores:

1894.—1.°, Huret; 2.°, Meyer; 3.°, Rivierre; 736 kilómetros 946 metros.

1895.—1.°, Huret; 2.°, Lewis; 3.°, Rivierre; 829 kilómetros 498 m.

1896.—1.°, Rivierre; 2.°, Williams; 3.°, Burfe; 859 km. 120 m.

1897.—1.°, Stein; 2.°, Ariés; 3.°, Chevogeon; 764 km. 826 m.

1898.—1.°, Huret; 2.°, Robl; 3.°, Stein 852 km. 468 m.

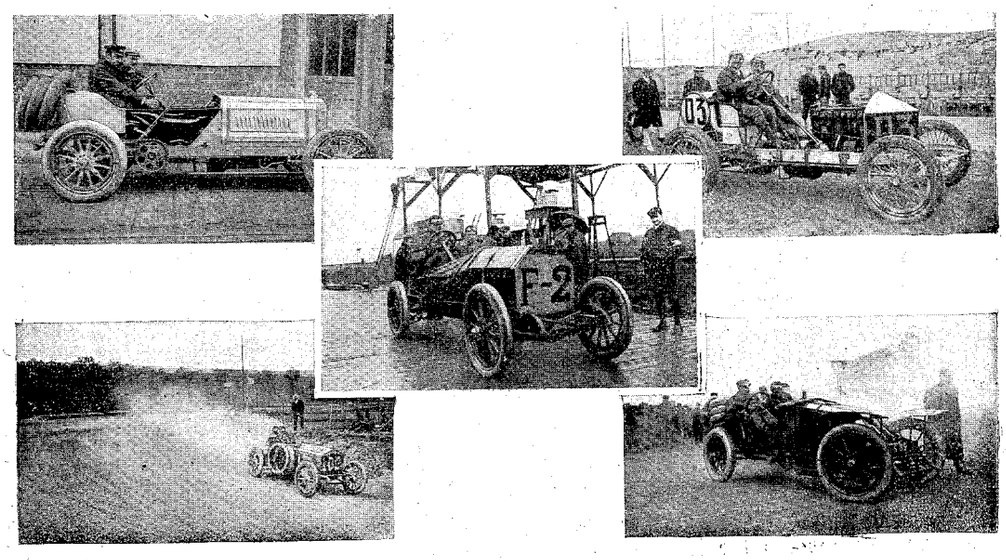
1899.—1.°, Walters; 2.°, Thé (M.); 3.°, Garín (M.); 1,020 km. 977 m.

1900.—1.°, Cordang; 2.°, Garín (M.); 3.°, Bobl; 956 km. 775 m.

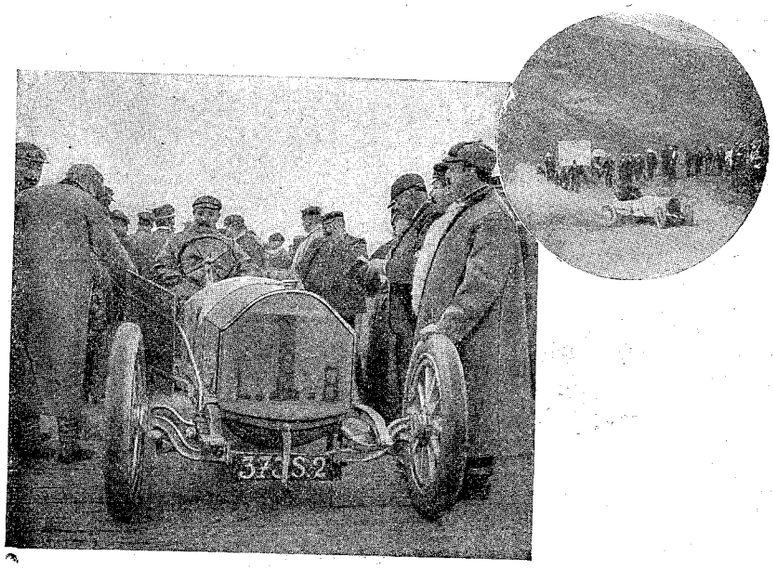
1901.—No se corrió.

1902.—1.°, Huret; 2.°, Petit-Bretón; 3.°, Fischer (Jean); 779 km. 700 m.

1903.—1.°, Georget (L.); 2.°, Jaeck; 3.°, Muller; 847 km. 803 m.



Los vencedores del Gran Premio del A. C. F. 1907 usando aceite Vacuum.



Copa de la Comisión Esportiva. - El vencedor Motthard sobre La Buire usando aceite Vacuum

1904.—1.°, Petit-Bretón; 2.°, Georget (L.); 3.°, Vanderstuyfi; 852 km.

1905.—1.°, Vanderstuyfi; 2.°, Dortignacq; 3.°, Nat-Butler; 943 km. 666 m.

1906.—1.°, Porttier (R.); 2.°, Trousselier; 3.°, Georget (L.); 925 km. 200 m.

1907.—1.°, Georget (L.); 2.°, Ringeval; 3.°, Lafourcade; 904 km. 420 m.

Los mejores *stayers* se han presentado este año á la lucha, que ha terminado con el siguiente resultado:

1.°, León Georget, con 937 km. 616 m., batiendo el *record* por 30 km.; 2.°, Dortignac; 3.°, Lafourcade; 4.°, Cornet y 5.°, Gongoltz.

AVISO IMPORTANTE

Al objeto de dar mayor amplitud á nuestra Revista, la Dirección de LOS DEPORTES se complace en comunicar á sus lectores que desde 1.° de Octubre la Dirección y Administración se trasladarán en un magnífico local de la calle de la Princesa, 59, principal.

Este será el principio de una serie de iniciativas provechosas para el Sport y de las que daremos cuenta oportuna á nuestros lectores.

El Neumático "Continental Redondo„

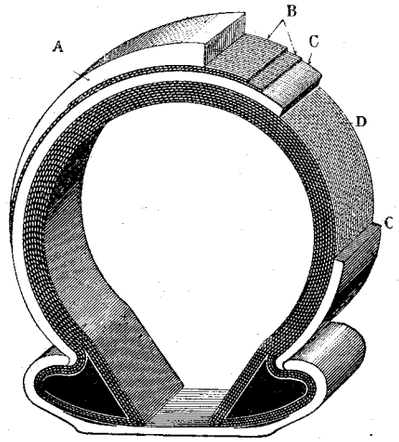
Será seguramente interesante para gran número de nuestros lectores el saber porque el neumático «Continental Redondo» ha conquistado el favor de la mayoría de los automovilistas españoles. Hé aquí las cualidades que hacen tan apreciado este bendaje:

Construcción robusta
Sencillez de las composturas
Precio barato.

El lector podrá fácilmente darse cuenta de la construcción de dicho neumático, mirando el grabado muy explícito que va adjunto.

La espesa capa de goma que forma la parte exterior (A) descansa sobre 2 pliegues de tela extra fuertes (B) que son como una coraza no dejando penetrar ni clavos ni tiestos en el interior del neumático.

El caparazón del neumático (D) no puede pues sufrir cortadura sino en casos



muy raros, y si algún objeto cortante llegase á romper sin embargo los pliegues de telas (B), el armazón hecho de muchas telas y una segunda espesa capa de goma (C), que lo envuelve en toda su superficie, le opondrían una resistencia eficaz.

Así es que las roturas que pueden suceder al neumático «Continental Redondo», casi nunca revisten carácter de gravedad, las composturas son por lo tanto fáciles sobre todo en España, donde las carreteras tan descuidadas estropean mucho los bandajes.

El neumático «Continental Redondo» está en venta en todos los garages importantes.

Campeonato de España de medio fondo

U. V. E.

PALMA DE MALLORCA

PROGRAMA

1.° *Desfile.*—Obligatorio para todos los corredores inscriptos. Distancia, 2 vueltas, 666'66 metros.

2.° *Juniors.*—Libre para todos los ciclistas que no hayan tomado parte en carreras anteriores. Distancia, 4 vueltas 1333'33 metros. Premios; tres medallas de plata.

Series del Campeonato de Baleares. Distancia, 2 vueltas 666'66 metros. Clasificados el 1.° y el 2.°

3.° *Motocicletas.*—15 vueltas. 10 kilómetros. Premios: 100, 75, 50 pesetas.

4.° *Campeonato de Baleares.*—Distancia 6 vueltas. 2000 metros. Premios: 1.° Medalla de oro, título de campeón y 50 pesetas, 2.° 35 y 3.° 25.

5.° *Nacional.*—Distancia, 6 vueltas 2000 metros. Premios: 125, 80, 60 ptas.

6.° *Equipos nacionales.*—Obligatorio para todos los corredores inscritos. Carrera de bandos (blancos y azules) con apuestas mutuas. Primas de 5 pesetas al primer corredor que pase de la meta en cada vuelta. Distancia, 6 vueltas 2000 metros. Premio único 100 pesetas para el bando vencedor.

7.° *Consolación.*—Para los corredores que no hayan obtenido ningún premio. Distancia 6 vueltas, 200 metros. Premios, 35, 25, 15, 10 pesetas.

Día 4 de Octubre

1.° *Desfile.*—Obligatorio para todos los corredores inscriptos. Distancia 2 vueltas, 666'66 metros.

2.° *Handicap Regional.*—Para todos los ciclistas de Baleares. Distancia 6 vueltas, 2000 metros. Premios: 50, 40, 20 15, 10 pesetas.

3.° **Campeonato de España,** con entrenadores á motocicleta. Distancia, 100 kilómetros. 300 vueltas. Premios 350, 150, 100, 75 pesetas.

Condiciones.—1.° Las carreras se regirán por el Reglamento de la «U.V.E.»

2.° Las solicitudes de inscripción deberán dirigirse al Secretario de la Comi-

sió Sportiva del Veloz Club Balear (Constitución, 11), hasta el 3 de Octubre á las 6 de la tarde. Pasando dicho plazo no serán admitidas, como tampoco las que no vayan acompañadas de su importe.

3.° Los derechos de inscripción serán de 5 pesetas para la 3.ª carrera y de 2 pesetas para la 2.ª

4.° El traje de carreras es obligatorio.

5.° Si por mal tiempo ó causas imprevistas se tuvieran que suspender ó aplazar las carreras, los corredores inscriptos no tendràn derecho á reclamación alguna siéndoles devuelto el importe íntegro de las inscripciones.

6.° La entrada en la entre-pista queda reservada exclusivamente al Jurado y á los que vayan provistos de la contraseña.

7.° Para la carrera Campeonato de España (fondo) cada corredor deberá acompañar á su inscripción el nombre de sus entrenadores y marca de las motocicletas.

8.° Si por lluvia ú otro accidente tuviesen que suspenderse las carreras, ó si en algunas de éstas no se presentaran corredores, el público no tendrá derecho á reclamación alguna después de empezada la fiesta.

9.° Los premios se satisfarán al día siguiente de la celebración de las carreras.

10. La Comisión organizadora se reserva el derecho de alterar el orden del presente programa.

11. La carrera *Campeonato de España* está reservada para los corredores españoles que sean socios de la «U. V. E.»

X.

ATLAS ROUTIER «CONTINENTAL»

Un libro magnífico, y un libro indispensable es el que nos ha remitido la casa Continental con su «Atlas Routier;» y decimos magnífico porque su edición puede parangonearse con lo mejor que se hace en su género, é indispensable porque hasta la fecha de es lo más completo que se ha publicado referente á las carreteras de Europa en general y algo de las españolas.

Tirado á varíos colores con pulcritud y esmero, presenta diferentes planos de una utilidad extraordinaria para el automovilista. Francia, Bélgica, Suiza, Italia, Alemania, Holanda y Norte de España, hállanse descritos con claridad y dándose las indicaciones en ruso, francés, español, inglés, alemán é italiano.

La «Casa Continental» ha venido á llenar un vacio sensible y proporciona á los automovilistas un bibro de grandes beneficios.

La adquisición puede hacerse escribiendo directamente á la casa «Continental 146, Avenue Malakoff, París enviando 4 francos.

SALON DE PARIS

La más importante exhibición de los adelantos de las industrias automovilista y ciclista del mundo se efectuará este año en dos etapas.

La primera será desde el 28 de Noviembre al 13 de Diciembre destinada á la exposición de lujo y bicicletas y la segunda desde esta fecha á los últimos días de Diciembre.

DESDE VIGO

Aerostación del Globo Mercedes

El mes pasado desembarcó en este puerto procedente de Lisboa la intrépida aeronauta Mercedes Corominas, con dirección á Coruña contratada por la Liga de Amigos de aquella población, para efectuar una ascensión en Globo libre, que por cierto según nos explicó la aeronauta fué una de las más arriesgadas que hizo, pues el viento soplaba hacia el mar y tuvo necesidad de atravesar la ría y descender cerca de la marola ya casi en alta mar, al lado de un pueblo pesquero denominado «Meirás».

Antes de marchar á Coruña viendo la ansiedad que en Vigo había por ver este espectáculo deportivo, nuevo hasta ayer en esta población la entusiasta Sociedad «Vigo Foot-Ball Club» y en su representación la Comisión organizadora de asuntos deportivos de este Club visitó al señor Montero representante de la aeronauta para verificar en su campo de Sports una ascensión en el Globo libre dirigido por la Sra. Corominas.

El Sr. Montero y la Comisión del Vigo que la componían los Sres. Ricaud, Trillo, Chacon, Ocaña, Baraja y Campos decidieron hacer dos ascensiones la primera el 25 y la segunda el día 30 días en que ya estaría de vuelta de Coruña después de haber cumplido el compromiso con la Liga de Amigos.

El día 25 tuvimos ocasión de presenciar en el espacioso campo del Club Vigo la primera de las ascensiones, saliendo á las 5 en punto el Globo Mercedes con dirección á Portugal; numeroso público presenció en el Campo los preparativos para lanzar el globo, todas las alturas inmediatas, estaban llenas de gente, la ansiedad era grande por ver la dirección fija del Globo, varios automóviles salieron por las distintas carreteras en persecución del aerostato; desde el Campo del Vigo se vió á última hora que el «Mercedes» remontaba las alturas del Galiñeiro perdiéndose después de vista.

Para remontar el Galiñeiro tuvo necesidad la intrépida Corominas de arrojar la mayor parte del lastre pues esta montaña tiene una altura de más de 900 metros. A las ocho de la noche descendía Corominas con su Globo Mercedes en los montes de los «Arruidos» dos kilómetros del pueblo de Gondomar, allí fué atendida por el alcalde del pueblo y poco después recogida por el automóvil de nuestro querido amigo Manolo Neira que en persecución del Globo había salido de Vigo en compañía del Sr. Montero representante y marido de la intrépida aeronauta.

El Globo quedó en Gondomar y fué remitido á Vigo al otro día; el automóvil del Sr. Neira condujo á la aeronauta á Vigo siendo muy ovacionada al paso por el centro de la población.

El día 30 según estaba anunciado volvía á salir del Campo del Club Vigo el Globo Mercedes, ascensión más interesante que la primera porque un distinguido Sportmen del Club se decidía hacer un viaje aéreo acompañando á Corominas.

A las tres de la tarde empezó el Campo del Vigo á verse animado; antes de las cinco hubo necesidad de suspender la venta de entradas de preferencia y asientos de Campo; á las 4 llegó la aeronauta acompañada del joven que se decidía acompañarla; éste resultó ser nuestro querido amigo Manolo Ocaña, que con serenidad ocupa el puesto que le correspondía en la barquilla, se da la voz de soltar las amarras y Ocaña da ya en el aire un hurra al Vigo F. C. pero el Globo aún no había subido 10 metros y desciende rápidamente arrastrando la barquilla hacia la balla del Campo, contra la cual hubieran chocado si no fuese por la serenidad del Sr. Montero que fué el que hechó mano á la barquilla ayudado por varios espectadores evitando á los aeronautas de un buen golpe.

¿Qué sucedió? pregunta el público impaciente; nada, que el Globo á pesar de tener 300 metros cúbicos de gas no tenía fuerza suficiente para llevar á dos; á esto decía el Sr. Montero que había estado lleno de gas 6 horas en las cuales perdió la mayor parte de la fuerza por lo cual Ocaña tiene que quedarse en tierra apesar de su buena intención por hacer una excursión aérea y se conforma con hacerla en automóvil siguiendo al Globo que subió con Corominas, tomando casi la misma dirección que el primer día, pero con mucha más elevación pues llegó á estar á 3,200 metros de altura; á la noche descendió con felicidad en el alto del monte Zamans Ayuntamiento de Lavadores. En la carretera próxima al monte había varios automóviles entre ellos el del Sr. Alonso Presidente del Club Vigo, el del Sr. Neira, el del Sr. Corval con varios socios del Club Vigo; el del médico D. Waldo Gil y otros varios, que no recuerdo; después de recogida la aeronauta se trasladaron todos los veículos á la próxima villa de Porriño en donde la muchedumbre ovacionó á Mercedes Corominas, regresando á Vigo al otro día.

Mercedes Corominas es natural de Barcelona hija de catalanes y casada en Lisboa con el Sr. Montero célebre aeronauta de la capital Lusitana.

El Corresponsal

Vigo 2 Sbre. 1908.

NÁUTICA

REGATAS Á LA VELA Y REMO

(6 á 12 Octubre 1908)

BARCELONA

Día 6 Octubre

REGATA INTERNACIONAL Á LA VELA, PARA YACHTS DE LAS SERIES 6, 8 Y 10 METROS y sus equivalentes por la fórmula de 1892 de la U. I. F.

Premio de Conjunto.

Copa de S. M. el Rey D. Alfonso XIII

1.ª Prueba.—Recorrido: 10 millas al triángulo. Salida volante, por series, á las 10 y media de la mañana.

Premios: Al que llegue primero de cada serie se le adjudicará un Objeto de Arte.

NOTA: Se equiparán á los 6 metros, los de 0 á una tonelada, á 8 metros los de uno á dos y media y á 10 metros, los de dos y media á cinco.

La Copa se ganará llegando primero en dos pruebas. Y en caso de empate se procederá á una tercera, tomando parte solamente los Yachts empatados.

Día 7 Octubre

REGATA INTERNACIONAL Á VELA, PARA YACHTS DE SONDERKLASE.

Copa de S. M. la Reina

1.ª Prueba.—Recorrido: 10 millas al triángulo. Salida volante, á las 10 y media de la mañana.

Premios: Primero, Copa y 1.000 pesetas; Segundo, 400 pesetas.

Los premios se adjudicarán á los dos Yachts, que en dos pruebas ocupen el primero y segundo lugar, verificándose una tercera prueba para resolver los empates, exclusivamente entre los Yacts empatados.

Día 8 Octubre

Copa de S. M. el Rey D. Alfonso XIII

2.ª Prueba.—Recorrido: 10 millas al triángulo. Salida volante, á las 10 y media de la mañana.

Premios: 1.ª Serie; 10 metros, 1.° 1,000 ptas., 2.° 400 ptas., 3.° Medalla; 2.ª Serie, 8 m., 1.° 800 ptas., 2.° 300 pesetas, 3.° Medalla; 3.ª Serie, 6 m., 1.° 600 ptas., 2.° 200 ptas., 3.° Medalla.

Día 9 Octubre

Copa de S. M. la Reina

2.ª Prueba.—Recorrido: 10 millas al triángulo. Salida volante, á las 10 y media de la mañana.

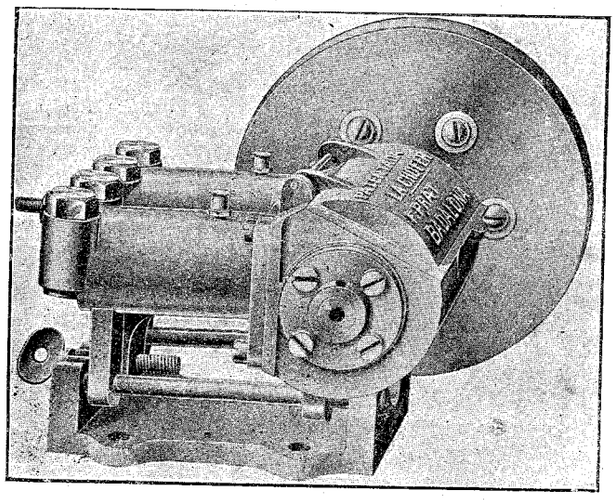
Día 10 Octubre

Regata 3.ª Prueba, resolviendo los empates de los días anteriores.

CRUCEROS. REGATA INTERNACIONAL, PARA YACHTS gran triángulo.

Premios: Copa, Objetos de Arte y Medallas.

NUEVA BOMBA DE AIRE



PARA

hinchar neumáticos

Peso 3 kilos

Esta bomba se acciona por fricción sobre el volante del motor

—

Su colocación es sencillísima, adaptándose á toda clase de automóviles.

Se garantiza su funcionamiento.

Coucesionario: **Le Chauffeur.**

Rambla de Cataluña, 24.—BARCELONA

CALCOMANIAS FINAS traspasables al metal.

Marcas de fábrica, nombres, ornamentos para bicicletas, automóviles, etc., etc.

CARL SCHIMPF, Nuremberg (Baviera) Pídase Catálogo 39

Establecimiento Artístico.



• LA MACERIENNE •

Las mejores piezas sueltas de ciclos del mundo

Series, Bolas, Radios, Tuercas, Pedales y Cubos

Gran Premio en la Exposición de Milán en 1906

78, Boulevard Richard-Lenoir, París (France).—*Dir. Tel.*: Macerienne-París.

Las Bicicletas Británicas



Son celebradas en todas las partes del mundo por su durabilidad, construcción elegante y apariencia exquisita.

Vendo las mejores marcas á precios considerablemente más bajos que los fabricantes ó sus agentes.

No hay otro comerciante que pueda suplir bicicletas de las mejores marcas á tan reducidos precios.

Escríbase por mis catálogos ilustrados de **Swift, Rover Coventry Challenge, Premier, Centaur, Progress, Humber, Triumph, Singer,** y todas las máquinas conocidas.

Una bicicleta de primera clase fabricada toda en Coventry, por 104 pesetas.

Condiciones de pago: la mitad al hacer el pedido y el resto al entregar la bicicleta en un puerto de España. Garantizadas por doce años.

Edwd O'Brien, Ltd

El mayor comerciante de bicicletas del mundo. (Departamento N. 66)

COVENTRY Inglaterra.

Día 11 Octubre

REGATAS AL REMO.—NACIONALES.

CANOTS DE PASEO á 2 remeros y timonel (asiento fijo). Trayecto: 1,000 metros. Una virada.—Premios: 1.° Gran Copa y 3 medallas de plata, 2.° Objeto de Arte y 3 medallas de bronce y 3.° 3 medallas de bronce.

CANOES Á UN REMERO. Trayecto: 2,000 metros.—Tres viradas. Premios: Objeto de Arte y medalla de plata, 2.° Medalla de plata.

YOLAS DE MAR á 4 remeros en punta y timonel. Para debutantes Trayecto: 2,000 metros.—Tres viradas. Premios: 1.°, Objeto de Arte y 5 medallas de plata, 2.°, 5 medallas de plata y 3.°, 5 medallas de bronce.

BOTES Á 12 REMEROS Y TIMONEL. Reservada para marineros de los buques de guerra surtos en el puerto. Trayecto: 2,000 metros.—Una virada. Premios: 1.° 100 ptas., 2.° 75 ptas. y 3.° 50 ptas.

YOLAS DE MAR á 4 remeros y timonel. Trayecto: 2,000 metros —Tres viradas. Premios: 1.° Copa Cataluña y 5 medallas de plata, 2.° Objeto de Arte y 5 medallas de bronce y 3.°, 5 medallaas de bronce.

CANOAS Á 12 REMEROS Y TIMONEL. Trayecto: 2,000 metros.—Una virada. Premios: 1.° Objeto de Arte y 13 medallas de plata, 2.° Objeto de Arte y 13 medallas de bronce y 3.°13 medallas de bronce.

Día 11 Octubre

GRAN REGATA LOCAL DE CANOTS AUTOMÓVILES.

Premios: Gran Copa, Objetos de Arte y Medallas.

Día 12 Octubre

GRAN CRUCERO BARCELONA PALAMÓS.

Salida á las once de la mañana.

Las compensaciones por la fórmula de 1892 de la U. I. F.

Premios: 1.° 1,500 ptas., 2.° 500 ptas.

NOTA: Este programa podrá ser alterado si causas imprevistas lo exigiesen.

Instrucciones generales para las regatas á la vela

Inscripciones.—Las inscripciones deben dirigirse á la Secretaría de este R. C. B. antes del día 20 de Septiembre.

Hora.—La hora adoptada para las regatas será la del cronómetro depositado en el «Real Club».

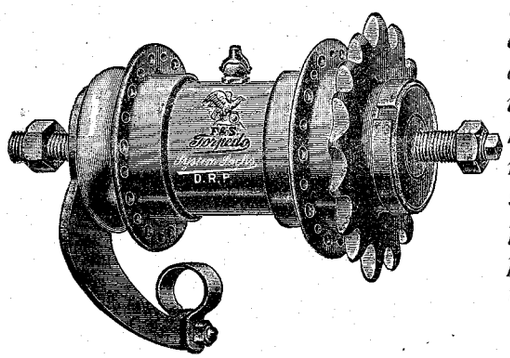
Recorrido.—Las regatas se verificarán al triángulo.

Números de órden.—El Jurado entregará á cada Yacht un número de orden, el que deberá llevarse durante la regata, sólidamente sujeto en la relinga de caída de la mayor.

Jurado.—El Jurado se hallará situado en el Torreón de Levante. El de Ruta irá en una lancha á vapor vigilando el recorrido.

Línea de salida.—La línea de salida y llegada se fijará por la enfilación de los mástiles de las dos bandera rojas, situadas una en cada Torreón. Se considerará que un Yacht ha cruzado la línea de sa-

Uno entre muchos nos escribe referente al TORPEDO



. tampoco puedo pasar por alto el expresarle el reconocimiento de la bondad de sus productos industriales. Usando su Torpedo he recorrido más de 40,000 kilómetros en bicicleta con un lastre superior á 50 y 70 libras. Así, pues, con satisfacción me complazco en hacer patente el desinteresado testimonio del buen resultado del material que he usado.....

El Mejor Freno del Mundo

PEDIDLO EN TODAS PARTES — FABRICACIÓN ALEMANA

Manufactura de precisión — Rodages á bolas

Fichtel & Sachs - Scheweinfurt. a. M.

Representante exclusivo para Francia, España y Portugal:
Mestre & Blatge. 5 y 7, Rue Brunel.— **París**

ANTONIO GARCÍA y COMPAÑIA

Sdad. en Cta.

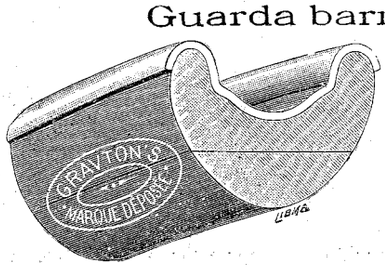
Balmes, chaflán Consejo de Ciento

Accesorios para ciclos y automóviles
Vulcanización de neumáticos
Montage de series y reparaciones de todas clases

BICICLETAS *tipo popular "The Nile"*,
PESETAS 200

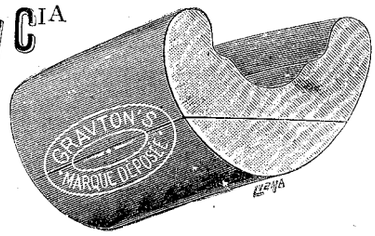
Pídanse catálogos. Especialidad en la venta al por mayor

Fabricación de llantas de madera pulida
Guarda barros de madera pulida



Elie Grève y Cia

BOURG de PEAGE
(Drôme)
Francia



lida ó llegada, desde, el momento en que el extremo de su roda llege á la línea de referencia.

Salida.—La salida será volante, por series, de mayor á menor y de 5 en 5 minutos. Cinco minutos antes de la salida de la serie mayor, se dispararán tres cohetes desde el Jurado y arbolará el Grimpolon del Club, en señal de atención. Al mismo tiempo empezará á ascender la bola negra por el mástil de señales, llegando arriba á los cinco minutos, momento en que caerá la bola, siendo esta la señal de salida para la serie mayor, acompañada si es posible de un disparo, que servirá á su vez de atención para la serié inmediata; volverá á asceder la bola... y se repetirá la misma operación sucesivamente para las demás series.

Reclamaciones.—Todas las reclamaciones deben hacerse al Jurado, presentándose dentro de las dos horas, después de terminada la Regata. No se admitirá ninguna reclamación mientras el Yacht que reclame no ize la bandera nacional en un obenque antes de terminada la Regata.

Las Regatas se regirán por el Reglamento internacional de la U. I. F.

Disposiciones generales para las regatas al remo

Las indemnizaciones que han de percibir las tripulaciones de los Clubs que concurran á la lucha, serán fijadas de acuerdo entre los mismos y esta Sociedad, y nunca podrán exceder de 0'10 pesetas por kilómetro y tripulante.

Las inscripciones para tomar parte en las regatas á remo, se admitirán hasta el día 20 del mes de septiembre, en cuyo día quedará cerrada la matrícula. En las regatas locales, podrán inscribirse las embarcaciones hasta el día antes de la prueba.

El sorteo de Boyas se efectuará á las 10 de la mañana del mismo día de las regatas, en la casa botes A dicho acto podrán asistir representantes de todas las tripulaciones.

Las viradas se efectuarán sobre babor, boya individual; entendiéndose que el equipo que tocara una de éstas, pierde la regata.

En la regata que tomen parte dos botes, sólo se otorgará un premio; dos, si luchan tres, y todos los anunciados, si se ponen en línea cuatro ó más embarcaciones.

Cada Club puede nombrar un delegado, que formará parte del Jurado de regatas.

Las Copas han de correrse en las regatas que se celebran en este puerto anualmente.

Si fuera ganada por un equipo perteneciene á un Club que no sea el de Barcelona, quedará en poder de aquél como depósito, y será otorgada definitivamente al Club que la ganará dos años seguidos.

Las decisiones del Jurado serán inapelables.

Imp. P. Toll, Valencia, 200 = Barcelona

Vendidos medio millón de ejemplares

EXITO BIBLIOGRAFICO



EL EXITO MAS GRANDE DE LA LIBRERIA ESPAÑOLA

La biblioteca útil y económica de Conocimientos Enciclopédicos, se cede en venta a plazos

REGALO DE UNA ÉTAGERE

(Librería especial)

á los coleccionistas

Pídanse catálogos y prospectos

CASA EDITORIAL

Sucesores de MANUEL SOLER

Publicaciones Científicas, Literarias y de Moral Recreativa

DESPACHO Y ESCRITORIOS:

Consejo de Ciento, 641 Correos: Apartado 89

BARCELONA

AUTOMÓVILES DELAHAYE

Adquiridos por S. M. EL REY ALFONSO XIII



Gran coche Salón con carrocería blindada (tiene lavabo, biblioteca, luz eléctrica, camas, etc., en una palabra, es un verdadero coche Real; fuerza del motor 60 H P.

Landaulet 3/4. Destinado para el servicio particular de S. M. la Reina, de 25/35 H P.

Double Phaeton destinado á S. A. la Infanta Isabel, de 25/35 H P.

Limousine destinado á la servidumbre de Palacio, de 18/24 H P.

Pequeña Limousine para el servicio particular de S. M. el Rey, de 10/12 HP.

Coche furgon para el transporte de equipajes, de 16/18 H P.

Coche camión para el transporte de grandes pesos. de 24/28 H P.

Ultimamente, ha adquirido S. M., otro coche como el primero de 60 H P en vista de los buenos resultados obtenidos con los coches antes indicados.

Esta distinción dada por el primer **sportman** de España hace el mejor elogio de todos.

Para más informes dirigirse á D. JOSÈ SINTAS, Caspe, 31, 2.°

Ofertas y demandas

Automóvil
Oldsmobile de 7 HP. casi nuevo, se vende por 2'200 pesetas.
Dirigirse á esta Administación.

Magnetos para sustituir acumuladores en las motocicletas y voiturettes de 2 cilindros y de uno.
Dirigirse á esta Administración.

Durkopp 2 cilindros y 4 1|2 HP. Magneto, horquilla elástica casi nueva, 900 pesetas.

Moto "Griffon„ 2 3|4 HP., con magneto,650 pesetas Casi nueva.

Minerva 4 1|2, 2 cilindros, horquilla elástica, 750 pesetas, casi nueva.

Moto "René-Gillet„ 6 HP., completamente nueva. 1.000 pesetas.

Griffon 5 HP. 2 cilindros, 750 pesetas.

Bicicleta "Terrot„ para carreras en carretera 200 pesetas.

Alcyon 2 3|4, 500 pesetas.

Comisiones y Representaciones

Ramón Huguet Jacoba.
Tarragona

Peugeot 2 3|4, 500 pesetas.

Decauville 2 3|4, 500 pesetas.

Brown 2 3|4, 500 pesetas.

Minerva 2 HP. 500 pesetas.

Rochet 3 HP., 600 pesetas.

Automóvil MERCEENS casi nuevo 24 HP., 4 cilindros, 5 asientos, carrosería doble faetón, toldo, juego de faroles y bocina, 15.000 pesetas.

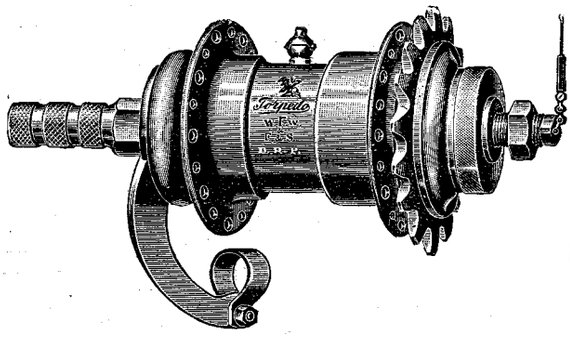
Decauville 4 cilindros, 16 HP. 6 asientes, 8.500 ptas.

Para datos y referencias de estos anuncios dirigirse á nuestra administración

FICHTEL & SACHS

Grandes talleres de accesorios de precisión, cubos y rodajes á bolas

en SCHWEINFURT

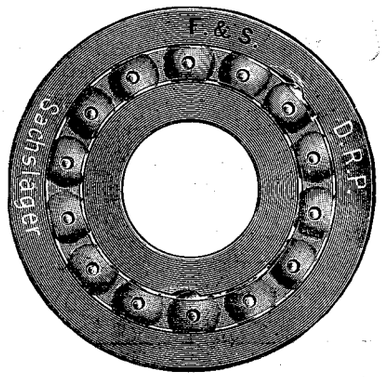


fabricación especial:
Torpedo y Doble Torpedo

reconocidos como los mejores tanto en el desarrollo del sencillo como en el doble.

Cubo SACHS

El mejor cubo á bolas conocido para automóviles.



El cubo Sachs se emplea en las fábricas de automóviles más importantes del Continente, Inglaterra y América.

Representantes exclusivos para España Francia y Portugal:

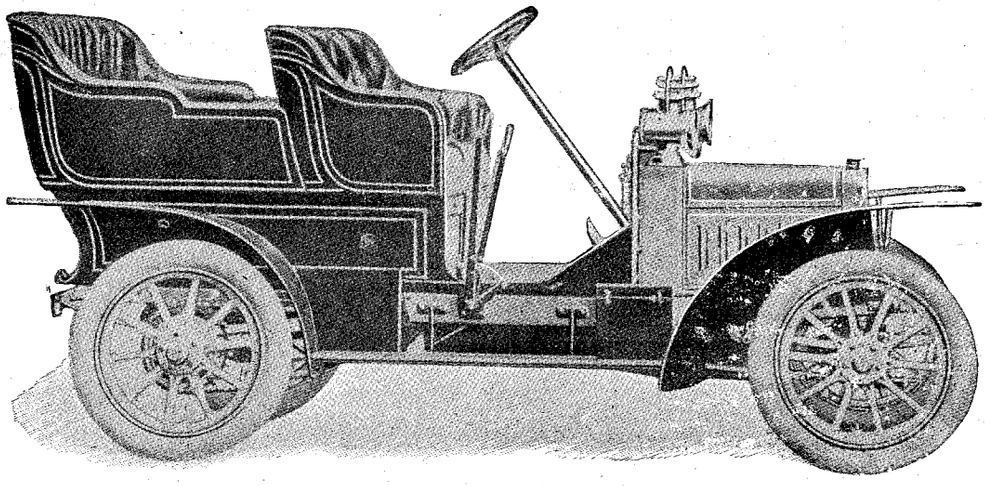
MESTRE & BLATGE- 5 y 7, Rue Brunel. - **París**

Caja de Préstamos **LA BARCELONESA**

Santa Margarita, 3, entresuelo, esquina Unión

Grandes cajas de hierro, incombustibles, para guardar alhajas y objetos de valor

AUTO GARAGE CENTRAL



BICICLETAS

Y COCHECITOS

PEUGEOT

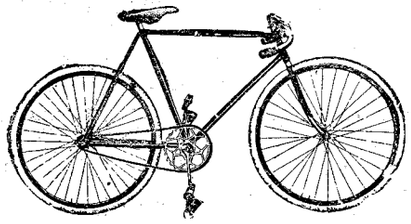
Concesionarios de "LA HISPANO-SUIZA"

F. S. ABADAL Y C.A

Aragòn, 239 à 245. - BARCELONA

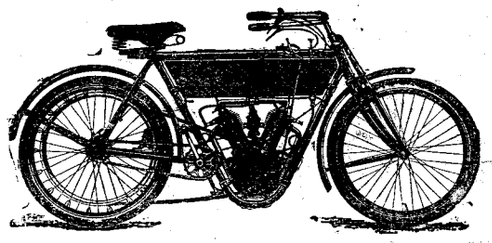
BICICLETAS - MOTOCICLETAS - AUTOMÓVILES

L'ALBATROS

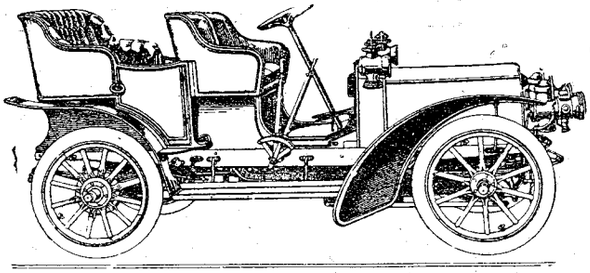


La mejor de las grandes marcas

8 Medallas de oro y 4 Grandes premios en las Exposiciones



Máquinas de carretera,
carreteras y lujo
Bicicletas desde 130 francos.
Motocicletas desde 475 francos.
Tricars desde 1,000francos.



Ocasiones ≈ Motores ≈ Accesorios
Piezas sueltas ≈ Catálogo franco

Coches automóviles
desde 2.600 francos

H. BILLOUIN INGENIERO CONSTRUCTOR

104, Avenue de Villiers. - PARIS (Francia

Voiturettes GREGOIRE

DIPUTACIÓN 211